



# MITEM

**MADÁCH INTERNATIONAL THEATRE MEETING**  
**Madách Nemzetközi Színházi Találkozó**

**Nemzeti Színház • Budapest 2014. március 26 - április 6.**



**NEMZETI SZÍNHÁZ**  
1837

KÖZÖS · NÉZŐPONT

DÁTUM	SZERZŐ / ELŐADÁS / RENDEZŐ / SZÍNHÁZ	HELYSZÍN
<b>március 26.</b> SZERDA <b>20:00</b>	<i>(Fjodor Mihajlovics Dosztojevszkij: A játékos nyomán)</i> <b>ZÉRÓ LITURGIA</b> rendező: Valerij Fokin <i>Alekszandrinszkij Színház, Szentpétervár, Oroszország</i> (1 óra 40 perc - szünet nélkül)	Nagyszínpad
<b>március 26.</b> SZERDA <b>17:00</b>	<i>Nyikolaj Vasziljevics Gogol:</i> <b>REVIZOR</b> rendező: Viktor Rizsakov <i>Moszkvai Művész Színház – Stúdió, Oroszország</i>	Gobbi Hilda Színpad
<b>március 27.</b> CSÜTÖRTÖK <b>20:00</b>	<i>Viktor Asztafjev:</i> <b>ELÁTKOZOTTAK ÉS MEGGYILKOLTAK</b> rendező: Viktor Rizsakov <i>Moszkvai Művész Színház, Oroszország</i>	Nagyszínpad
<b>március 28.</b> PÉNTEK <b>17:00</b>	<i>Muhaned Alhadi:</i> <b>CAMP (Tábor)</b> rendező: Muhaned Alhadi <i>Bagdadi Nemzeti Színház, Irak</i> (30 perc - szünet nélkül)	Gobbi Hilda Színpad
<b>március 29.</b> SZOMBAT <b>17:00</b>	<i>Anton Pavlovics Csehov:</i> <b>SIRÁLY</b> rendező: Toni Janezic <i>Újvidéki Szerb Nemzeti Színház (6 óra - 3 szünettel)</i>	Nagyszínpad
<b>március 30.</b> VASÁRNAP <b>20:00</b>	<i>Mihail Lermontov:</i> <b>ÁLARCOSBÁL</b> rendező: Rimas Tuminas <i>Vilnusi Kis Színház, Litvánia</i> (2 óra 30 perc - 1 szünettel)	Nagyszínpad
<b>március 30.</b> VASÁRNAP <b>17:00</b>	<i>(Samuel Beckett: Godot-ra várva c. darabja nyomán)</i> <b>GODOT IMPROVIZÁCIÓK</b> rendező: Petru Vutcărau <i>Eugène Ionesco Színház, Kisinyov, Moldova</i> (2 óra 30 perc - 1 szünettel)	Gobbi Hilda Színpad
<b>március 31.</b> HÉTFŐ <b>17:00</b>	<i>Szénási Miklós – Oleg Zsukovszkij – Lénárd Ödön:</i> <b>MESÉS FÉRFIAK SZÁRNYAKKAL</b> rendező: Vidnyánszky Attila <i>Budapesti Nemzeti Színház, Magyarország</i> (2 óra 30 perc - szünet nélkül)	Nagyszínpad
<b>március 31.</b> HÉTFŐ <b>20:00</b>	<i>(Tarjei Vesaas: Madarak című regényéből Claude Régy színházi rendezése alapján)</i> <b>ISTENI KÓD (Brume de Dieu)</b> rendező: Alexandre Barry <i>Franciország, 2012</i> (A filmvetítést Claude Régy francia rendező és Jon Fosse norvég drámaíró beszélgetése követi) (1 óra 35 perc - szünet nélkül)	Gobbi Hilda Színpad
<b>április 1.</b> KEDD <b>20:00</b>	<i>Molière:</i> <b>DON JUAN</b> rendező: Alexander Morfov <i>Ivan Vazov Nemzeti Színház, Bulgária</i> (120 perc - 1 szünettel)	Nagyszínpad
<b>április 1.</b> KEDD <b>17:00</b>	<i>Jon Fosse:</i> <b>EGY NYÁRI NAP</b> rendező: Farid Biksentayev <i>Galiaskar Kamal Kazányi Állami Tatár Színház, Oroszország (1 óra 40 perc - szünet nélkül)</i>	Gobbi Hilda Színpad

DÁTUM	SZERZŐ / ELŐADÁS / RENDEZŐ / SZÍNHÁZ	HELYSZÍN
<b>április 2.</b> SZERDA 20:00	<i>William Shakespeare:</i> <b>AHOGY TETSZIK</b> <i>rendező: Silviu Purcărete</i> <i>Budapesti Nemzeti Színház, Magyarország</i>	Nagyszínpad
<b>április 2.</b> SZERDA 17:00	<i>Henrik Ibsen:</i> <b>PEER GYNT</b> <i>rendező: Oskaras Koršunovas</i> <i>Oslo-i Nemzeti Színház, Norvégia</i>	Gobbi Hilda Színpad
<b>április 3.</b> CSÜTÖRTÖK 20:00	<i>William Shakespeare:</i> <b>MACBETH</b> <i>rendező: David Doiashvili</i> <i>Tbiliszi, Grúzia Állami Zenés és Drámaszínház</i> <i>(2 óra 20 perc - 1 szünettel)</i>	Nagyszínpad
<b>április 4.</b> PÉNTEK 17:00	<i>(Ion Luca Caragiale műve alapján)</i> <b>KÉT SORSJEGY</b> <i>rendező: Alexandru Dabija</i> <i>I.L. Caragiale Nemzeti Színház, Bukarest, Románia</i> <i>(1 óra - szünet nélkül)</i>	Gobbi Hilda Színpad
<b>április 4.</b> PÉNTEK 20:00	<i>(Ion Luca Caragiale műve alapján)</i> <b>KÉT SORSJEGY</b> <i>rendező: Alexandru Dabija</i> <i>I.L. Caragiale Nemzeti Színház, Bukarest, Románia</i> <i>(1 óra - szünet nélkül)</i>	Gobbi Hilda Színpad
<b>április 5.</b> SZOMBAT 17:00	<i>(Lewis Carroll műve nyomán)</i> <b>ALICE – körfutás két felvonásban</b> <i>rendező: Andrej Mogucsij</i> <i>Nagy Drámai Színház (Bolsoj Dramaticseszkij Teatr)</i> <i>Szentpétervár</i>	Nagyszínpad
<b>április 5.</b> SZOMBAT 20:00	<i>Matei Visniec</i> <b>CSEHOV-GÉPEZET</b> <i>rendező: Müge Gürman</i> <i>Isztambuli Nemzeti Színház</i>	Gobbi Hilda Színpad
<b>április 6.</b> VASÁRNAP 20:00	<i>Paul Claudel – Arthur Honegger</i> <b>JOHANNA A MÁGLYÁN</b> <i>rendező: Vidnyánszky Attila</i> <i>Budapesti Nemzeti Színház, Magyarország</i> <i>(1 óra 30 perc - szünet nélkül)</i>	Nagyszínpad
<b>április 6.</b> VASÁRNAP 17:00	<i>Danyil Harmsz</i> <b>AZ ÖREGASSZONY</b> <i>rendező: Vladiszlav Nasztavsev</i> <i>Rigai Nemzeti Színház, Lettország</i> <i>(1 óra 30 perc - szünet nélkül)</i>	Gobbi Hilda Színpad

# ELŐADÁSOK

Nyikolaj Vasziljevics Gogol

## REVIZOR

rendező: Viktor Rizsakov

*Moszkvai Művész Színház – Stúdió, Oroszország*

Oroszország leghíresebb színházi akadémiaja a MHAT Iskolastúdió, amelynek harmadéves színészhallgatóival vitte színpadra Viktor Rizsakov, Sztanyiszlavszkij-díjas rendező Gogol örökérvényű színdarabját, a *Revizort*. A fiatal színészek virtuóz játéka a klasszikus mű egészen friss olvasatát jelenti, mintha csak egy mai orosz kisváros klubjában találnánk magunkat, ahol a groteszk gogoli figurák megsokszorozódnak és korunk nyelvén illetve ritmusában szólalnak meg. Ez az intenzív, egyszerre kacagtató és megdöbbentő előadás is bizonyítja, hogy Gogol műve soha nem veszít aktualitásából.

2014. március 26. szerda, 17<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (0 óra 00 perc – szünet nélkül)

(Fjodor Mihajlovics Dosztojevszkij: *A játékos nyomán*)

## ZÉRÓ LITURGIA

rendező: Valerij Fokin

*Alekszandrinszkij Színház, Szentpétervár, Oroszország*

Az 1756-ban alapított Alekszandrinszkij Színház Oroszország legnagyobb és legjelentősebb színházainak egyike. Művészeti vezetője a neves orosz színházrendező, Valerij Fokin, aki Dosztojevszkij egyik legismertebb, önéletrajzi ihletésű regényét, *A játékos* dolgozta fel „Zéró liturgia” című nagyszabású produkciójában. Az előadás azt a - művészlét logikájából fakadó - szenvedélybetegséget állítja középpontba, amely képes az ember lelkét, személyiségét teljes egészében maga alá gyúrni, és amelytől maga Dosztojevszkij sem volt mentes. A látványos előadás zenéjét a kiváló kortárs zeneszerző, Alekszandr Baksi írta.

2014. március 26. szerda, 20<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (1 óra 40 perc – szünet nélkül)

Viktor Asztafjev

## ELÁTKOZOTTAK ÉS MEGGYILKOLTAK

rendező: Viktor Rizsakov

*Moszkvai Művész Színház, Oroszország*

Az előadás Viktor Asztafjev azonos című regényének színpadi adaptációja, melyet a Sztanyiszlavszkij és Nyemirovics-Dancsenko által alapított legendás Művész Színház (MHT) rendezője, a kortárs orosz színházi élet egyik emblemikus figurája, Viktor Rizsakov rendezett. A fiatal színészekből álló társulat egy megrendítő, költői hangvétellű előadásban beszél a 2. világháború mindennapjairól, az emberi helytállásról és az érzelmek erejéről, melyek még a legembertelenebb körülmények között is reményt adhatnak a túléléshez. A szuggesztív látvány és zene, a színészek lenyűgöző összjátéka az orosz színházi iskola legkiválóbb hagyományait követi újító módon.

2014. március 27. csütörtök, 20<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (1 óra 40 perc – szünet nélkül)

Muhaned Alhadi

## CAMP (Tábor)

rendező: Muhaned Alhadi

*Bagdadi Nemzeti Színház, Irak*

Különleges színházi csemegének ígérkezik a 2013 őszen először megrendezett Bagdadi Nemzetközi Színházi Fesztiválon a legjobb rendezésért és a legjobb színésznői alakításért járó díj nyertese, az Iraki Nemzeti Színház Camp (Tábor) című előadása. A darab szerzője és rendezője, Muhaned Alhadi posztmodern előadást alkotott. Az előadás azokról az érzelmi kilengésekről szól, amit az iraki nép átél ebben a mostani, kaotikus, háborús időszakban. Félelem, szeretet, titkolózás és elszigeteltség. A szereplők befejezetlen karakterek, akik érzelmeiken keresztül, különböző helyzetekben mutatkoznak meg, és hatnak megrázóan a nézőre.

2014. március 28. péntek, 17<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (30 perc – szünet nélkül)

Anton Pavlovics Csehov

## SIRÁLY

rendező: Tomi Janežič

*Újvidéki Szerb Nemzeti Színház, Szerbia*

Tomi Janežič, szlovén rendező rendezte azt a rendhagyó előadást, melyet az újvidéki Szerb Nemzeti Színház nagyszínpadán láthatott először a közönség. A darab, egy több mint hatórányi szellemi kaland, érzelmi exodus, mely a közel tizennégy hónapos munkafolyamatot, mint célt, s ugyanakkor, mint eszközt láttatja, tárja a publikum elé. A négy felvonás külön-külön is önálló dramaturgiai egységet képez: az első a művészet és a színház világát érinti szinte privát beszédmodorban, a második a szerelemről, álmodozásról szól, a harmadikban a birtoklás, mint az érinthető tárgyakkal való viszony jelenik meg, míg a negyedik az egyéni sorsok véletlenszerű alakulásáról mesél – a darab során a próbafolyamat, gyakorlatilag műalkotássá, előadássá áll össze. A Sirály, 2003-ban, a Szarajevói Nemzetközi Színházi Fesztivál legjobb előadásának járó díjat kapta.

2014. március 29. szombat, 17<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (6 óra – 3 szünettel)

Samuel Beckett: *Godot-ra várva c. darabja nyomán*

## GODOT IMPROVIZÁCIÓK

rendező: Petru Vutcărașu

*Eugène Ionesco Színház, Kisinyov, Moldova*

Három évtizeddel ezelőtt az Eugen Ionescu Színház első sikereit Samuel Beckett: *Godotra várva* című előadásával aratta, 1994-ben az avignoni fesztiválon is bemutatták, turnéztak vele Franciaországban, Spanyolországban, Japánban. 2013 őszen a színházhoz szerződött fiatal színészekkel a legendás Beckett előadás szellemében egy improvizációra épülő előadást rendezett a színház igazgatója, Petru Vutcărașu. A *Godot improvizációk* egy előadás, amelyben a várakozás a végtelennel azonosítható, a végtelen a várakozással. Egy előadás a reményről. Miért improvizációk? Mert öt energikus, lelkesedéssel teli, fiatal színész Petru Vutcărașu rendező vezényletével, egy improvizációra épített előadást hozott létre. Épp úgy, mint a zenében: improvizációk a várakozás témájára.

2014. március 30. vasárnap, 17<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (2 óra 30 perc – szünet nélkül)

Mihail Lermontov

## ÁLARCOSBÁL

rendező: Rimas Tuminas

*Vilniusi Kis Színház, Litvánia*

Rimas Tuminasnak - az egyik legjelentősebb litván színházi rendezőnek – az előadása az eddigi legsikeresebb interpretációja Mihail Lermontov *Álarcosbál* című romantikus drámájának. Az előadás Aram Hacsaturján szenvedélyes keringőjével, sűrű hóeséssel varázslatos világot tár elénk, melynek eszközei a múlt századi hagyományokból építkeznek: Brecht és Strehler színháza, a Fellini-filmek és egy kis broadwayi vidámság hangulata keveredik ebben a különleges romantikus világban. A neves litván rendező által elénk varázsolt, a commedia dell'arte stílusjegyeit is magánviselő különleges hangulatú előadás furcsa tragikomédiába torkollik. A litván Vilniusi Kis Színház *Álarcosbál* című előadása bejárta világot, melynek során számos jelentős díjat nyert. Svédország, Mexikó, Dél-Korea és Olaszország után, a Madách Nemzetközi Színházi Fesztivál meghívására érkeztek Budapestre, a Nemzeti Színház színpadára, hogy a magyar közönséget is elvarázsolják.

2014. március 30. vasárnap, 20<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (2 óra 30 perc – 1 szünettel)

Szénási Miklós – Oleg Zsukovszkij – Lénárd Ödön

## MESÉS FÉRFIAK SZÁRNYAKKAL

rendező: Vidnyánszky Attila

*Budapesti Nemzeti Színház, Magyarország*

Látomás az emberiség különleges poéta-úrhajósairól. A Mesés férfiak szárnyakkal című előadás létrehozásának története nagy ívű, szerteágazó, és fokozottan érvényes rá a színházi munkák esetében alkalmazott általános jelző – izzig-vérig közös alkotás. Ebben az értelemben az előadás teremtése egyúttal modellje is annak a heroikus és sokszor utópisztikus küzdelemnek, amelyet az emberiség folytat tudatra ébredése óta, hogy elszakadhasson a Földtől, hogy kezével érinthesse az eget, sőt, eljuthasson valami számára teljesen ismeretlen világba. Gagarin és Tyitov, Koroljov és Glusko a szovjet űrprogram emblemikus figurái. Személyes sorsuk és tragédiájuk valójában csak ürügyként szolgált ahhoz, hogy az előadás alkotói végigtekintsenek a fizikai magasságokat meghódítani vágyó ember történetén, kezdve Ikarosz és Daidalosz mítoszával Leonardo da Vinci találmányain át Ciolkovszkij tudományos és társadalmi utópiáig, illetve a transzcendenst megtagadó materialista világ látszólagos győzelméig.

2014. március 31. hétfő, 17<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (2 óra 20 perc – szünet nélkül)

Jon Fosse

## EGY NYÁRI NAP

rendező: Farid Bikcsentaev

*Galiaskar Kamal Kazányi Állami Tatár Színház, Oroszország*

Az *Egy nyári nap* című avantgárd dráma a norvég modern drámaírás képviselőjének, Jon Fosse-nak az alkotása. Az előadás témája egyszerű: a hősnő újraéli a fiatalságát, hogy megértse, férje miért hagyta el. Mindannyiunk életében vannak sorsszerű helyzetek, melyek arra késztetnek, hogy vissza-visszatérjünk, elemezzük a múltunkat, keressük a válaszokat kérdésekre, amelyek mázsás súlyként nehezdednek lelkünkre, és az emlékek sötét mocsarába húznak. Ez a történet erről szól...

A Tatár Állami Színház előadása, a neves tatár rendező, Farid Bikcsentaev rendezésében igazi kuriózumnak ígérkezik.

2014. április 1. kedd, 17<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (1 óra 40 perc – szünet nélkül)

Molière

## DON JUAN

rendező: Alexander Morfov  
*Ivan Vazov Nemzeti Színház, Bulgária*

Alexander Morfov számos előadást rendezett Bulgáriában, Oroszországban, Franciaországban és Svédországban, és színészként ismert bolgár filmekben játszott főszerepeket. Legismertebb rendezései: Cervantes *Don Quijote*, Bocaccio *Decameron*, Shakespeare *Vi-har*, Jarry *Übü király*, és az általunk is bemutatott Molière *Don Juan*. Morfov hűséges maradt a francia szerző szövegéhez, de a tragikus motívumokat groteszk, commedia dell'arte epizódokkal váltja fel. Értelmezésében az előadás egy sorsdöntő választásról szól Don Juan életének utolsó szakaszában. Don Juan az előadásban többször is döntés előtt áll: hogyan folytathatja az életét, képes-e megváltozni vagy megváltoztatni a környezetéhez fűződő viszonyait, mielőtt átlépné a nagy határt...

2014. április 1. kedd, 20<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (0 óra 00 perc – szünet nélkül)

Henrik Ibsen

## PEER GYNT

rendező: Oskaras Koršunovas  
*Oslo-i Nemzeti Színház, Norvégia*

Oskaras Koršunovas litván rendező már több előadást rendezett Norvégiában, többek között Jon Fosse ismert műveiből ("Tél", "Szem a szélben"). A most látható Peer Gynt rendezésért 2013-ban Oslóban az évad legjobb rendezője díjat nyerte el. Ibsen öt felvonásos költői drámája Koršunovas adaptációjában egy másfélórás előadásra zsugorodott, és Peer Gynt minden kalandja, hosszadalmas vándorlásai egy stúdió térben játszódhatnak le. A rendezői felfogás szerint a főhős "féktelen, hazudozó egoista, aki csak önmagát és az életet szereti". Itt nincs "otthon", hiszen a hős elveszítette a szívét, és nem adatik meg számára, hogy megismerje a szerelmet. Peer Gynt metamorfózisai, szélsőségekre és kockázatra való hajlama idegen számunkra rendezett, korlátok között zajló életünkben. Lehet, hogy mi, a viszonylagos anyagi szabadság élvezői, egzisztenciális törpékké változunk? Koršunovas interpretációja nagyon expresszív, az alakítások rendkívül színészek.

2014. április 2. szerda, 17<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (1 óra 20 perc – szünet nélkül)

William Shakespeare

## AHOGY TETSZIK

rendező: Silviu Purcărete  
*Budapesti Nemzeti Színház, Magyarország*

Shakespeare *Ahogy tetszik* című vígjátékának színrevitele már régóta foglalkoztatja Silviu Purcărete-t, aki most a Nemzeti Színház társulatával és régi munkatársaival Helmut Stürmer díszlettervezővel, Dragoș Buhagiar jelmeztervezővel, Vasile Șirli zeneszerzővel álmodja színpadra az előadást. „Színház az egész világ...”- a shakespeare-i életmű vezéreszméje az *Ahogy tetszik* című vígjátékban hangzik el. Az élet színpadán minden emberre „sok szerep vár” születéstől az elmúlásig, Shakespeare színházában a közönség „valót lel”, életünk spirituális tartalmainak megjelenítését. A színész egy időben két világban létezik: füle a belső hangra és cselekszik a külső világban, így ragadja magával a színpadi költészet eszközeivel nézőközönségét a színpadi jelen időbe, az emberi létezés makrokozmoszából a színpad mikrokozmoszába.

2014. április 2. szerda, 20<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (0 óra 00 perc – szünet nélkül)



William Shakespeare



## MACBETH

rendező: David Doiashvili

*Tbiliszi Állami Zenés és Drámaszínház, Grúzia*

Ha Shakespeare-re gondolunk, az első, ami eszünkbe jut: súlyos dráma és archaikus rímek. David Doiashvili Macbeth rendezése mindenestől felrúgja e hagyományt. A színpadon néhány pad, mint a hatalom és halál libikókája, ügyes fényjáték, amely mintha azt mondaná: az élet nem más, mint folyton változó árnyék, értelmetlen mese egy boldog szájából. A színészek, mint hátborzongató táncot lejtő vigyorgó kabaréfigurák, akik megszólalásig emlékeztetnek napjaink politikusaira. Olyan ez, mint valami középkori Bonny és Clyde történet, a végén a halálban egymásba kapaszkodik a két főhős. A Macbeth egy teljesen új értelmezése ez, minden idők egyik legjelentősebb előadása. A Tbiliszi Állami Zenés és Drámai Színház Macbeth előadása jó néhány nemzetközi fesztiválon szerepelt már és számos díjat nyert.

2014. április 3. csütörtök, 20<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (2 óra 20 perc – 1 szünettel)

Ion Luca Caragiale műve alapján



## KÉT SORSJEGY

rendező: Alexandru Dabija

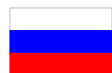
*I.L. Caragiale Nemzeti Színház, Bukarest, Románia*

A bukaresti Nemzeti Színház 2012-ben, a legnagyobb román drámaíró minden darabját műsorra tűzte I.L. Caragiale centenáriumi évben (halálának századik, születésének 160. évfordulóján), sőt két ráadás is született: egy táncelőadás jellegzetes Caragiale szereplőkkel és egy novella, a *Két lottó* színpadi adaptációja. Ez utóbbi előadás két rangos szakmai díjat is kapott, a román színházi szövetségtől, az UNITER-től 2013-ban: a legjobb rendező díját, Alexandru Dabija és a legjobb díszletért járó elismerést Helmut Stürmer. Ugyanakkor a bukaresti Nemzeti Színház a Caragiale évben szervezett programsorozatát különdíjjal jutalmazták.

„Kegyetlen, provokatív, bódító, kimerítő néha, de elbűvölő.” - írja az előadásról az egyik kritikus. „A rendezői vízió színházi «filmjét» Helmut Stürmer rendkívüli díszlete kelti életre.” –olvasható egy másik méltatásban. Dabija rendezése a szerző szellemiségéhez hűen, de új teatrális köntösben alkalmazza színpadra Caragiale novelláját, amiből az ötvenes években népszerű film is készült.

2014. április 4. péntek, 17<sup>00</sup> és 20<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (1 óra – szünet nélkül)

Lewis Carroll műve nyomán



## ALICE – körfutam két felvonásban

rendező: Andrej Mogucsij

*Nagy Drámai Színház (Bolsoj Dramatyicseskij Tyeatr)*

*Szentpétervár, Oroszország*

Az egyik legjelentősebb orosz színház, a Tovsztonogov által világhírűvé vált Nagy Drámai Színház (BDT) új művészeti vezetője, a nemzetközi színházi élet egyik eredeti alkotója, Andrej Mogucsij egy különleges, látomásos előadást hozott létre Lewis Carroll „Alice Csodaországban” című műve nyomán. Legendás orosz színészek, többek között Alisza Frejndlih játsszák a varázslatos látványelemekkel és expresszív zenével fűszerezett, egyedi térkezeléssel megkomponált produkciót. 16 éven felülieknek ajánlott!

2014. április 5. szombat, 17<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (0 óra 00 perc – szünet nélkül)



Matei Visniec



## CSEHOV-GÉPEZET

rendező: Müge Gürman

*Isztambuli Nemzeti Színház, Törökország*

A tüdőbajban haldokló Csehov utolsó napjait tengeti. Darabjainak szereplői folyamatosan kísértik, ki –be ugrálnak a jelenetekből és a szerepükből. Elviszik az író a halálán túli utolsó állomásra, ahol velük együtt egy szürke, üres, szovjet típusú viaszbáb-múzeumban végzi. A darab filozófiai elmélkedés írásról, halálról és más fontos dolgokról. Egy író, aki már nem képes írni, aki saját képzeletének csapdájában vergődik és elvesztesen bolyong a múltjában, megrekedt az életében és a művészetében is. Az utolsó jelenetben Csehovot meglátogatja az időközben felnőtté cseperedett Bobik (Natasa fia a Három nővérben), mint a poros Csehov Múzeum idegenvezetője. Vízio egy elveszett kultúráról, amit elértektelenített a régi élet helyét elfoglaló, erkölcstelen, szürke orosz és kelet-európai jelen.

2014. április 5. szombat, 20<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (00 óra 00 perc – szünet nélkül)

Danyiil Harmsz

## AZ ÖREGASSZONY

rendező: Vladiszlav Nasztavsev

*Rigai Nemzeti Színház, Lettország*

Danyiil Harmsz (1905-1942) – az oroszországi abszurd irodalom nagy alakja. A Rigai Nemzeti Színház előadása *Az Öregasszony* ("Staruha") című elbeszélését és néhány más karcolatát veszi alapul, amelyek a magyar irodalomban leginkább Örkénnyel rokoníthatóak. A rendező, Vladiszlav Nasztavsev szerint "ennek az előadásnak a kulcsfogalma – a félelem. Mindenekelőtt a haláltól való félelem, de egyben attól is, hogy nem értenek majd meg, hogy elutasítanak, a félelem attól, hogy őszinték legyünk... A másik téma – a magány. Ezzel az előadással szeretnék bekapogni minden egyes magányos nézőhöz. Ám ez alkalommal ezt a nevetés, a játék, a humor segítségével teszem." Vladiszlav Nasztavsev 2004-ben végezte a szentpétervári Színiakadémiát, és 2007-ben rendezői szakot Londonban (Central St. Martin's College of Art and Design). Több művészi díjat kapott, 2011-12-ben a Strindberg *Julie kisasszony* előadásáért Lettországban az "Év rendezője" lett.

2014. április 6. vasárnap, 17<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (1 óra 30 perc – szünet nélkül)

Paul Claudel – Arthur Honegger

## JOHANNA A MÁGLYÁN

rendező: Vidnyánszky Attila

*Budapesti Nemzeti Színház, Magyarország*

Ott áll a Szűz a máglyára kötözve, még mielőtt a lángok elérnék, és ebben a valóságos szituációt felfüggesztő sokk helyzetben a néző mintegy Johanna lelkében láthatja élete főbb történéseit. A szerzők zseniális megoldása, hogy Johanna életét nem időrendben – gyerekkorától a végkifejlet felé haladva – mutatják be, hanem visszafelé: először a koncepciót látjuk, amelyben máglyahalála ítélték, majd eljutunk a kezdetekig, amikor még kisleány volt. Vidnyánszky Attila, a darab rendezője szerint „egyetlen hatalmas pillanatot az egész mű: egyazon pontban ér Johanna a látomások által visszafelé elmondott élettörténetének az elejére, mint amikor fellobban a máglya. Számomra most ez a máglya, amelyben Johanna elég, könyvekből van összehordva, és az európai kultúra szemünk előtt zajló pusztulását hivatott megidézni. Hatalmas könyvfalat rombol szét a tömeg, és ez válik a lángok martalékává. A *Johanna* nem dokumentumtörténet, hanem érzések, lüktetések sorozata, ami lehetőséget kínál arra, hogy továbbgondoljuk, dúsítsuk, még erőteljesebben bontsuk ki a történetet a látvány segítségével.”

2014. április 6. vasárnap, 20<sup>00</sup> – Nagyszínpad – (1 óra 30 perc – szünet nélkül)



## ISTENI KÖD (Brume de Dieu)

rendező: Alexandre Barry

Francia film, 2012

A filmet Tarjei Vesaas Madarak című regényéből Claude Régy színházi rendezése alapján Alexandre Barry rendezte. A filmvetítést Claude Régy francia rendező és Jon Fosse norvég drámaíró beszélgetése követi.

Fesztiválunkon bemutatjuk a nagy francia színházi rendező, Claude Régy által 2010-ben rendezett „Isteni köd” (*Brume de Dieu*) című előadást, amelyet Alexandre Barry filmrendező filmesített meg.

„Claude Régy mindig ádázan visszautasította előadásainak filmfelvételen való rögzítését. Mert még mindig hisz az élő előadás csodájában, az egy térben lévő emberek között áramló élet megtapasztalásában. És mert mindezekén túl számára mindig is szentségtörésnek, sőt szemérmetlennek tűnt, hogy az eredendően efemer alkotást konzerválják. (...) Egyszer mégis rászánta magát, hogy közösen készítsünk egy portréfilmet. 2005-ben, amikor a „Világ felégetése” (*La brûlure du monde*) című filmet készítettük, ráérettünk arra, hogy a tévéfelvétellel szemben mégis ki lehet dolgozni egy módot a színpadi világ filmkockákban való visszaadására. Ebből a tapasztalatból született meg a gondolat, hogy az *Isteni köd* című előadását filmen rekonstruálom. Ez az első és feltehetően utolsó olyan film, amely Régynek egy teljes előadását rögzíti” (Alexandre Barry).

2014. március 31. hétfő, 20<sup>00</sup> – Gobbi Hilda Színpad – (1 óra 35 perc – szünet nélkül)

